

**Wednesday 24 June 2015 – Afternoon**

**A2 GCE PERSIAN**

**F886/01** Listening, Reading and Writing 2

Candidates answer on the Question Paper.

**OCR supplied materials:**

- Special Sheet (inserted)
- CD

**Other materials required:**

None

**Duration:** 2 hours 45 minutes



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- The Insert will be found inside this document.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** questions in Sections A and B and **one** question in Section C.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the bar codes.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- There are three sections in this paper:  
**SECTION A: 38 Marks Listening and Writing**  
**SECTION B: 77 Marks Reading and Writing**  
**SECTION C: 45 Marks Writing.**
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

**SECTION A – Listening and Writing**

*Recommended time for Section A: 30 minutes*

**Exercise 1: Listening Comprehension**

**My glasses**

Listen to Sohrab’s story and then answer the questions below **IN ENGLISH**.

**[8 marks]**

**(a)** When did Sohrab start wearing glasses?

..... [1]

**(b)** As a child what problems did Sohrab have with his glasses? Give **two** points.

.....  
..... [2]

**(c)** Why was his mother upset?

..... [1]  
..... [1]

**(d)** How many years passed before he had the opportunity to stop wearing glasses?

..... [1]

**(e)** How might it be possible to get rid of his glasses forever?

..... [1]

**(f)** What is the meaning of the proverb at the end of the story?

..... [1]

تمرین ۲: درک شفاهی

دیدنی‌های ایران

به این گفت و گوی شیوا و امیر گوش کنید، سپس پرسش‌ها را به فارسی پاسخ دهید.

[20 marks for Content + 10 marks for Quality of Language]

الف: مکان‌های تاریخی نشانگر چیست؟

[1] .....

ب: مردم چه نوع مکان‌های تاریخی را بیشتر می‌شناسند؟

[1] .....

پ: دلیل‌های آشنا نبودن مردم با دیدنی‌های ایران در جاهای دور از دسترس چیست؟

[1] .....

[1] .....

ت: به نظر امیر قلعه‌ها به چه منظوری ساخته می‌شدند؟

[1] .....

[1] .....

ث: به چه دلیل قلعه‌ها در محل‌های بلند ساخته می‌شدند؟

[1] .....

ج: به نظر شیوا چه استفاده‌های دیگری از این قلعه‌ها می‌شده است؟

[1] .....

[1] .....

چ: برج و باروها را به چه منظوری می‌ساختند؟

[1] .....

ح: علت ویرانی ارگ بم چیست؟

[1] .....

خ: برنامه‌ی بازسازی ارگ بم به عهده‌ی کیست؟

[1] .....

د: به نظر کارشناسان چه عاملی باعث خرابی بیش از حد ارگ بم بود؟

[1] .....

ذ: قلعه‌ی رودخان به چه منظوری ساخته شده بود؟

[1] .....

ر: راه‌های محافظت از قلعه‌ی رودخان چه بود؟

[1] .....

[1] .....

ز: جاذبه‌ی منحصر به فرد دیگر ایران به نظر شیوا چیست؟

[1] .....

ژ: اهمیت جنگل‌های شمال ایران در چیست؟

[1] .....

س: چه چیزهایی جنگل‌ها را تهدید می‌کنند؟

[1] .....

[1] .....

## SECTION B – Reading and Writing

Recommended time for Section B: 1 hour and 15 minutes

In Section B there are 10 marks for Quality of Language (Accuracy)

تمرین‌های ۳ تا ۷

توجه: تمرین‌های ۳ تا ۷ مربوط به متن ۱ است.

برای آسان شدن کار شما، این متن روی کاغذ جداگانه نیز چاپ شده است.

متن ۱

### آلودگی محیط زیست

- (۱) آمار نشان می‌دهد که افزایش میزان گازهای آلاینده‌ی هوا و اثر گازهای گلخانه‌ای آن‌ها، میانگین دمای هوا را به صورت روزافزون افزایش می‌دهد که می‌تواند باعث ایجاد تغییرات زیاد در آب و هوا، محیط زیست انسان‌ها و حیوانات در سطح کره‌ی زمین بشود.
- (۲) برخلاف باور عمومی اثر گازهای گلخانه‌ای جو مانند یک لایه‌ی پوششی است که در اطراف زمین گرما را حفظ می‌کند و باعث افزایش دما می‌شود و گرنه سطح زمین هم مثل کرات دیگر یخ می‌زد. اوضاع وقتی خطرناک می‌گردد که غلظت گازهای آلاینده‌ی هوا زیاد می‌شود و میانگین دمای سطح زمین از حد مجاز بالاتر می‌رود. به طور کلی گازهای ناشی از سوخت‌های فسیلی از جمله آلاینده‌های عمده‌ی هستند که اثر گازهای گلخانه‌ای را چندین برابر می‌کنند.
- (۳) از دیگر پیامدهای جبران ناپذیر آلودگی هوا، بارش باران اسیدی است. در دهه‌های اخیر در برخی مناطق صنعتی به سبب افزایش میزان گازهای سمی در هوا و ترکیب آن‌ها با بخار آب، باران اسیدی تولید شده است. مخرب‌ترین اثر باران اسیدی، فرسودگی تدریجی بناها و آثار تاریخی است. همچنین باعث آلودگی خاک شده که این، میزان حاصل‌خیزی خاک را کاهش می‌دهد و منجر به گسترش بیابان می‌شود.
- (۴) تخریب لایه‌ی ازن\* از پیامدهای ناگوار دیگر اثر گازهای گلخانه‌ای است. این پوشش حفاظتی با انعکاس اشعه‌ی ماورای بنفش، از ورود آن به جو زمین جلوگیری می‌کند اما چندی است که بشر به دست خود باعث نابودی این لایه شده است. این مشکل تهدیدی جدی برای سلامتی انسان‌ها و محیط زیست به شمار می‌رود.
- (۵) در کلان‌شهرهایی چون تهران، اصفهان، شیراز و اهواز به علت تراکم جمعیت بالا و عدم رعایت نکات شهرسازی، میزان این آلاینده‌ها بیش از پیش است تا جایی که سلامتی شهروندان با وجود اثرات این معضل زیست محیطی به مخاطره افتاده است. البته شهروندان این شهرها از آلودگی صوتی ناشی از ترافیک نیز در امان نیستند.
- (۶) راهکارهای زیادی تحت عنوان محافظت از محیط زیست ارائه شده است که با بی‌توجهی مردم و عدم پیگیری مسئولان هنوز به نتیجه‌ی کامل نرسیده است. به نظر می‌رسد با بالا بردن سطح دانش عمومی، مردم می‌توانند با یک حرکت خودجوش برای سالم سازی محیط زندگی خود تلاش کنند. مسئولین هم با به‌کارگیری روش‌های مختلف پیشگیری مثل جایگزین کردن سوخت‌های فسیلی، بهبود کیفیت سوخت مصرفی، ایجاد فضاهای سبز بیشتر و بهینه سازی سیستم حمل و نقل عمومی می‌توانند به حل مشکل کمک کنند. به قول معروف "علاج واقعه را قبل از وقوع باید کرد".

\*ozone

## تمرین ۳

زیر این کلمه‌ها و عبارت‌ها در متن خط کشیده شده است. آن‌ها را با دقت بخوانید و با توجه به معنی آن‌ها در متن، جواب درست را با گذاشتن علامت  در مربع مقابل آن نشان دهید.

## (۱) برخلاف

الف: غیر قانونی

ب: برضد

پ: اشتباه


[1]

## (۲) حفظ می‌کند

الف: به خاطر می‌سپرد

ب: مراقبت می‌کند

پ: نگه می‌دارد


[1]

## (۳) غلظت

الف: ضخامت

ب: میزان

پ: انواع


[1]

## (۴) از جمله

الف: چند کلمه

ب: همه

پ: جزو


[1]

## (۵) پیامد

الف: به دنبال

ب: آمدن

پ: نتیجه


[1]

## (۶) کلان شهر

الف: شهر بزرگ

ب: شهر آلوده

پ: شهری در ایران


[1]

## (۷) راهکار

الف: راه کوتاه

ب: راه صاف

پ: راه حل


[1]

[7 marks]

## تمرین ۴

در متن، کلمه‌ها یا عبارت‌های مترادف (هممعنی) با کلمه‌ها یا عبارت‌های زیر را پیدا کنید و در جای خالی بنویسید.

(الف) مواد آلوده کننده (پاراگراف ۱)

[1] .....

(ب) به وجود آمدن (پاراگراف ۱)

[1] .....

(پ) عقاید همگانی (پاراگراف ۲)

[1] .....

(ت) پیرامون (پاراگراف ۲)

[1] .....

(ث) غیر قابل برگشت (پاراگراف ۳)

[1] .....

(ج) باروری (پاراگراف ۳)

[1] .....

(چ) مشکل (پاراگراف ۵)

[1] .....

(ح) اهالی (پاراگراف ۵)

[1] .....

[8 marks]



## تمرین ۵

بر اساس پاراگراف‌های ۱، ۲، ۴، ۵ و ۶ در متن، با گذاشتن یک حرف مناسب در مقابل هر سوال، جمله‌های زیر را کامل کنید.

مثال: محیط زیست و آب و هوای ..... جواب: [الف]

- ۱- درجه حرارت زمین رابطه‌ی مستقیم با..... [1]
- ۲- هوای اطراف زمین با..... [1]
- ۳- خطر آسیب‌های زیاد بر محیط زندگی با..... [1]
- ۴- سلامت مردم در شهرهای خیلی بزرگ با..... [1]
- ۵- آلودگی هوا با..... [1]

~~الف: دنیا تغییر کرده است.~~

- ب: کمک مردم می تواند کمتر شود.
- ج: میزان آلودگی و اثر گلخانه‌ای دارد.
- د: شلوغی حاصل از تردد وسایل نقلیه در خطر است .
- ر: جمعیت بی‌حد بالا می رود.
- س: حفظ گرمای زمین از یخ زدن آن جلوگیری می‌کند.
- ص: ورود اشعه‌های خطرناک به زمین بالا می رود.
- ط: محیط زیست دارد.
- ع: میزان نابودی زمین در خطر است .
- م: خطر نابودی دریاها رابطه دارد.
- ن: تولیدات بهتر کم می شود.

[5 marks]

Turn over

## تمرین ۶

جاهای خالی زیر را در ارتباط با مطالب پاراگراف ۳ پر کنید.  
 اجازه دارید از کلمه‌های متن، اگر مناسب باشند، استفاده کنید.

در مراکز (الف)..... به علت وجود آلاینده‌های (ب) ..... و بخار  
 آب خطر بارش باران اسیدی زیاد می‌شود.

(ج) ..... تأثیر باران اسیدی فرسایش (د) ..... است.

به علاوه موجب (ش) ..... می‌شود که خود دلیلی برای گسترش کویر است.

[5 marks]

## تمرین ۷

پرسش‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید. (پاراگراف‌های ۲، ۴، ۵ و ۶)

**الف)** چگونه اثر گازهای گلخانه‌ای می‌تواند برای زمین خطرناک باشد؟

[1] .....

**ب)** در پاراگراف‌های ۳ و ۴ به چه خطرات زیست محیطی دیگری اشاره شده است؟

[1] .....

[1] .....

**پ)** چرا در شهرهای بزرگ زندگی مردم در خطر است؟ دو دلیل بیاورید.

[1] .....

[1] .....

**ت)** چه عواملی باعث عدم کامیابی طرح‌های مراقبت از محیط زیست می‌شود؟

[1] .....

[1] .....

**ث)** چرا آموزش همگانی می‌تواند مهم باشد؟

[1] .....

**ج)** چه راه‌هایی برای جلوگیری از آلودگی هوا پیشنهاد شده است؟ به ۲ مورد اشاره کنید.

[1] .....

[1] .....

[10 marks]

توجه: تمرین‌های ۸ تا ۱۱ مربوط به متن ۲ است.

برای آسان شدن کار شما، این متن روی کاغذ جداگانه نیز چاپ شده است.

متن ۲

### یارانه

(۱) دولت‌ها معمولاً با برنامه‌ریزی‌های متفاوت سعی در بهبود وضعیت اقتصادی کشور دارند. یکی از این راه‌ها، کمک‌های مالی یا همان یارانه‌ها است که دولت‌ها بر روی بعضی کالاها می‌گذارند تا با پایین آوردن قیمت، میزان رفاه عمومی را در جامعه افزایش دهند. بودجه‌ی یارانه‌ها، معمولاً از سود اقتصادی کشور تأمین می‌شود.

(۲) روشن است که اهدای یارانه به تولیدکنندگان، موجب تقویت بازار تولید می‌شود و تولیدکننده قادر به تولید کالاها یا اجرای خدمات با هزینه‌ی پایین‌تر می‌گردد. کاهش هزینه‌ها روی نرخ نهایی کالاها یا خدمات تأثیر می‌گذارد، در نتیجه قدرت خرید مردم افزایش می‌یابد.

(۳) گاهی دولت‌ها تصمیم می‌گیرند یارانه‌ها را به صورت نقدی به مردم پرداخت کنند. این بدین معنی است که هر خانوار می‌تواند مبلغی را به عنوان کمک مالی به صورت ماهیانه دریافت کند. این طرح در کنار مزایای خود می‌تواند آسیب‌های غیرقابل‌جبرانی بر اقتصاد کشور وارد نماید.

(۴) با شروع برنامه‌ی حذف یارانه‌ها و اجرای طرح هدفمند کردن یارانه که در زمستان سال ۱۳۸۹ به صورت نقدی به مردم پرداخت شد، قیمت مواد سوختی جهش چشمگیری یافت که می‌توان از آن به عنوان اولین زیان قابل لمس این طرح یاد کرد. در پی این تغییر، نرخ کالاهای مصرفی نیز متغیر شد. آمار نشان می‌دهد افزایش همزمان قیمت کالاها سیر صعودی تورم را نیز در پی داشت.

(۵) از یک طرف مردم مجبورند بیشتر درآمد خود را برای تهیه‌ی مواد غذایی به خاطر افزایش قیمت‌ها خرج کنند و از طرف دیگر سودجویی بعضی از سرمایه داران باعث ایجاد شکاف عمیق‌تر در درآمد بین قشر فقیر و غنی شده است که این امر توزیع ناعادلانه ثروت را به دنبال دارد. باید اشاره کرد برخی از خانواده‌ها اصلاً برای گرفتن یارانه ثبت نام نمی‌کنند یا شرایط لازم را ندارند. راهکارهایی برای کنترل قیمت‌ها مطرح شده است مانند اعلام روزانه‌ی قیمت کالاهای اصلی که می‌تواند از گران فروشی بعضی فروشندگان جلوگیری کند.

(۶) البته فراموش نکنیم که چون مردم مجبور به پرداخت هزینه‌ی بیشتری برای بعضی از خدمات مانند گاز، آب و برق هستند، الگوی مصرفی آن‌ها تغییر کرده است و این منابع انرژی را کمتر هدر می‌دهند. برای بالا بردن سطح آگاهی مردم از راه‌های مختلف کم کردن هزینه‌ی زندگی با مصرف درست، برنامه‌های زیادی در رادیو و تلویزیون پخش شده است.

**Exercise 8: Transfer of Meaning**

Transfer **into ENGLISH** the meaning of paragraph 6, which has been pasted in the box below.

Marks are awarded for accurate transfer of meaning and for the quality of your written English.

[10 marks]

البته فراموش نکنیم که چون مردم مجبور به پرداخت هزینه‌ی بیشتری برای بعضی از خدمات مانند گاز، آب و برق هستند، الگوی مصرفی آن‌ها تغییر کرده است و این منابع انرژی را کمتر هدر می‌دهند. برای بالا بردن سطح آگاهی مردم از راه‌های مختلف کم کردن هزینه‌ی زندگی با مصرف درست، برنامه‌های زیادی در رادیو و تلویزیون پخش شده است.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## تمرین ۹

جمله‌های زیر را بر اساس معنی متن کامل کنید.  
می‌توانید از یک یا چند کلمه (از متن) استفاده کنید.

**الف)** مسئولین برای ..... برنامه‌های گوناگون دارند. (پاراگراف ۱)

[1] .....

**ب)** یارانه‌ها ..... را پایین می‌آورند. (پاراگراف ۱)

[1] .....

**پ)** کمک‌های مالی دولتی ..... بالا می‌برد. (پاراگراف ۱)

[1] .....

**ت)** پول یارانه‌ها از ..... فراهم می‌آید. (پاراگراف ۱)

[1] .....

**ث)** کاهش قیمت‌ها ..... را بالا می‌برد. (پاراگراف ۲)

[1] .....

[5 marks]

## تمرین ۱۰

معنی عبارت‌ها و کلمه‌های زیر را بر اساس متن به فارسی و با کلمات خود توضیح دهید.

زیر این عبارت‌ها و کلمه‌ها در متن خط کشیده شده است.  
توجه: در عبارت‌ها همه‌ی کلمه‌ها باید معنی شود.

(الف) بهبود وضعیت (پاراگراف ۱)

[1] .....

(ب) اهدا (پاراگراف ۲)

[1] .....

(پ) موجب تقویت (پاراگراف ۲)

[1] .....

(ت) مزایا (پاراگراف ۳)

[1] .....

(ث) جهش چشمگیر (پاراگراف ۴)

[1] .....

(ج) قابل لمس (پاراگراف ۴)

[1] .....

(چ) توزیع (پاراگراف ۶)

[1] .....

[7 marks]

Turn over

## تمرین ۱۱

پرسش‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید. تا جایی که می‌توانید از کلمات خود استفاده کنید.

**الف)** چه راهی از طرف دولت برای کمک مستقیم به مردم پیشنهاد شده است؟ توضیح دهید.

[1] .....

[1] .....

**ب)** تأثیر اولیه‌ی حذف یارانه‌ها و پرداخت نقدی آن چه بود؟ چه نتیجه‌ای به همراه داشت؟

[1] .....

[1] .....

**پ)** بر اساس آمار تغییر قیمت‌ها چه تأثیری داشت؟

[1] .....

**ت)** چگونه این طرح باعث تفاوت بیشتر مالی بین خانواده‌های ثروتمند و فقیر شده است؟

[1] .....

[1] .....

**ث)** چرا بعضی از خانواده‌ها یارانه نمی‌گیرند؟

[1] .....

[1] .....

**ج)** چگونه با گران فروشی مبارزه می‌شود؟

[1] .....

[10 marks]



## SECTION C – Writing

Recommended time for Section C: 1 hour

درباره‌ی یکی از این ۸ موضوع یک انشاء به فارسی بنویسید.

حد اقل ۲۵۰ کلمه و حد اکثر ۴۰۰ کلمه به کار ببرید.

فقط یک موضوع را انتخاب کنید و در باره‌ی آن یک انشاء بنویسید.

### ۱۲- جامعه: مسائل اجتماعی

در کشورهایمانند ایران یا دیگر کشورهای فارسی زبان به افرادی که ناتوانی‌های جسمی یا ذهنی دارند چه کمک‌هایی می‌توان کرد که آن‌ها را به جامعه برگرداند؟ در مقاله‌ی خود امکانات و کمک‌های اجتماعی را که باید برای آن‌ها تأمین شود بررسی کنید.

### ۱۳- جامعه: بیکاری

در ایران یا دیگر کشورهای فارسی زبان برای کم کردن میزان بیکاری باید افراد کارآفرین مانند تولیدکنندگان را حمایت کرد. یک متن سخنرانی در این باره برای شورای شهر بنویسید و راه‌های خود را پیشنهاد کنید.

### ۱۴- محیط زیست: حفظ منابع طبیعی

چگونه بالا بردن دانش عمومی مردم درباره‌ی نگهداری و مراقبت از منابع طبیعی می‌تواند محیط زیست را نجات دهد؟ به عنوان یک وبلاگ نویس پرترفدار، مطلبی در این مورد در وبلاگ خود بنویسید. دلیل‌ها و راه‌های خود را پیشنهاد کنید.

### ۱۵- محیط زیست: آلودگی

آلودگی آب دریاها و اقیانوس‌ها باعث از بین رفتن محیط زیست جانوران آبی و همچنین اثرات نامطلوب بر زندگی ما می‌شود. در مقاله‌ای تأثیرات آن را بررسی کنید و راه‌های خود را برای حل این مشکل بنویسید.

### ۱۶- دانش و فن‌آوری: پیشرفت‌های تکنولوژی

بازی‌های کامپیوتری روز به روز بیشتر مورد توجه جوانان قرار می‌گیرد. بعضی معتقدند که این بازی‌ها به جوانان کمک می‌کنند تا مهارت‌های استفاده از تکنولوژی پیشرفته را بهتر یاد بگیرند اما برخی مخالف این نظر هستند. درباره‌ی زیان‌ها و فایده‌های آن، نظرات خود را در مقاله‌ای برای روزنامه‌ی مدرسه بنویسید.

### ۱۷- دانش و فن آوری: پیشرفت های علمی

برای شرکت در مسابقه‌ی مقاله نویسی یک مجله‌ی فارسی، باید به سوال زیر پاسخ دهید و نظرات خود را با آوردن دلیل‌ها و مثال‌هایی در این باره بنویسید:

کدام یک از اختراعات مدرن در وسایل خانگی، تغییر و تحول بزرگی در زندگی انسان‌ها ایجاد کرده است؟

### ۱۸- فرهنگ: ادبیات و هنر

چرا یادگیری ادبیات و حفظ فرهنگ در کنار یادگیری زبان مادری برای نوجوانان خارج از کشور بسیار مهم است و چه اثری بر آینده‌ی آن‌ها می‌تواند داشته باشد. مقاله‌ای برای چاپ در نشریه‌ی فارسی زبان مدرسه بنویسید و دلیل‌های آن را توضیح بدهید.

### ۱۹- فرهنگ: مسائل سیاسی

آیا تنها راه نشان دادن مخالفت مردم با بعضی از تغییرات سیاسی و اجتماعی درگیری‌های خیابانی است؟ چه راه‌های دیگری برای نشان دادن اعتراض می‌تواند مفید باشد؟ در متن یک سخنرانی راه‌های پیشنهادی خود و فایده‌های آن را برای دوستان خود در یک کشور فارسی زبان مطرح کنید.

**Relevance and Points of View [10]**

**Structure and Analysis [15]**

**Quality of Language (Accuracy) [10]**

**Quality of Language (Range) [10]**



**ADDITIONAL ANSWER SPACE**

If additional answer space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margins.

A large area of lined paper for writing answers. It features a vertical margin line on the left side and horizontal dotted lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.


A series of horizontal dotted lines for writing, spanning most of the page width, with a vertical solid line on the left side.

A large blank writing area consisting of 24 horizontal dotted lines. A vertical solid line is positioned on the left side, approximately 10% of the way across the page, creating a margin. The writing area is otherwise completely empty.

**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.